

Choice & Avoidance: towards a better translation for avoidance

Post by “Don” of August 16, 2024 at 5:18 PM

[Quote from Godfrey](#)

Am I correct in understanding that, based on the above, a proper English replacement for choose/avoid would be pursue/flee?

If so, it's much more action-packed 😊

Technically, it's not "pursue" ... Which is weird. ἀίρεση is more take deliberately or choose deliberately, rather than let chance choose for you. But given the squishy nature of English, you could conceivably use "pursue" and "flee" if you wanna. 😊